AirTouch™ F30i COMFORT

Resmed

راهنمای ضدعفونی کردن

فقط برای استفاده بالینی

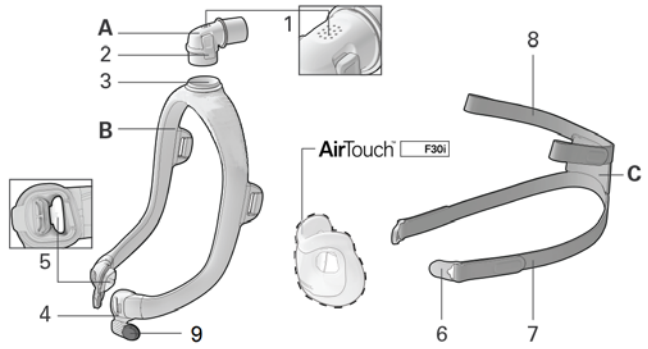
این راهنما برای استفاده مجدد چند بیمار از ماسک کامل صورت AirTouch™ F30i در بیمارستان، درمانگاه یا آزمایشگاه خواب در نظر گرفته شده است. اگر از ماسک برای یک بیمار در خانه استفاده می‌کنید، برای دستورالعمل‌های تمیز کردن، به «راهنمای کاربر» مراجعه کنید. پردازشگر متعهد است که از تکمیل پردازش مجدد مطابق با رویه‌های معتبر ResMed اطمینان یابد. آب آشامیدنی با سختی ≥150 میلی‌گرم در لیتر برای تمام مراحل تمیز کردن، شستشو و ضدعفونی توصیه می‌شود. در مواردی که مقررات محلی نیازمند الزامات کیفیت آب برای پردازش مجدد دستگاه پزشکی باشند، این الزامات باید برآورده شوند.

	تمیز کردن		
	Alconox™ (کمی قلیایی، شوینده آنیونی)		
	ضدعفونی حرارتی		
	75 درجه سلسیوس بهمدت 30 دقیقه 80 درجه سلسیوس بهمدت 10 دقیقه	90 تا 93 درجه سلسیوس به‌مدت 1 تا 10 دقیقه	
قطعه ماسک	**پردازش مجدد دستی**		**تعداد چرخههای تایید شده**
بالشتک AirTouch F30i	✓		30
قاب راحتی AirTouch F30i[2] / گیره‌های مغناطیسی قاب	✓ (30 چرخه)	✓ (15 چرخه)	15 یا 30
بدنه زانویی / گیره زانویی / حلقه زانویی	✓		30
سربند / گیره‌های مغناطیسی	✓		30
هواکش چند سوراخه	✓		30
مجرای تهویه QuietAir	برای استفاده مجدد چند بیمار در نظر گرفته نشده است[1]		–

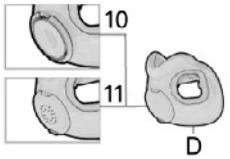
[1] بین بیماران، با قطعات جدید جایگزین کنید

[2] قاب راحتی AirTouch™ F30i دارای روکش پارچه‌ای است.

ماسک و قطعات ممکن است در همه مناطق در دسترس نباشند. برای اطلاع از جزئیات کامل درمورد استفاده صحیح از این ماسک، به «راهنمای کاربر» مراجعه کنید. برای دیدن فهرست کامل قطعات یدکی موجود، راهنمای محصول را در ResMed.com بررسی کنید.

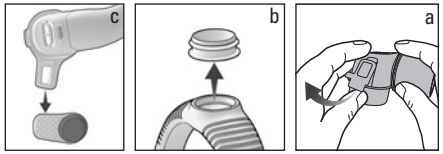


A	بدنه زانویی	5	شیر ضد آسفیکسی (داخل کانکتور چپ و راست قاب)
B	قاب		
C	سربند	6	گیره مغناطیسی
1	سوراخ های هواکش (آرنج)	7	بند پایین سربند
2	گیره زانویی	8	بند بالای سربند
3	حلقه زانویی	9	آهنربای قاب
4	رابط قاب		



D	بالشتک AirTouch F30i
10	مجرای تهویه QuietAir
11	هواکش چند سوراخه

جداسازی قطعات اضافی



روش‌های ضدعفونی حرارتی - دستی

1. جداسازی قطعات	1. ماسک را مطابق با دستورالعمل‌های موجود در «راهنمای کاربر» جدا کنید. 2. علاوه‌براین: • با فشار دادن محکم یک طرف گیره آرنج، گیره آرنج را از بدنه آرنج جدا کنید (شکل a.) • حلقه زانویی را بکشید و از قاب خارج کنید. (شکل b.) • گیره مغناطیسی قاب را محکم از رابط قاب بلغزانید. این مرحله را در طرف دیگر تکرار کنید. (شکل c.) • طبق دستورالعمل‌های موجود در دفترچه راهنما، دریچه چند سوراخه را از بالشتک AirTouch F30i جدا کنید. 3. سایر قطعات ماسک را که برای استفاده مجدد چند بیمار در نظر گرفته نشده است کنار بگذارید.
2. تمیز کردن	1. طبق دستورالعمل‌های سازنده، محلولی از یک ماده شوینده ملایم قلیایی، آنیونی و آب بسازید. ResMed موارد زیر را تأیید کرده است: • Alconox غلظت 1% (10 گرم در لیتر) 30-55°C 2. تمام قطعات ماسک را به مدت 5 تا 10 دقیقه در محلول نگه دارید. اطمینان یابید که هیچ حباب هوایی وجود ندارد. 3. بعد از گذشتن مدت خیساندن در محلول، درحالیکه قطعات همچنان در محلول هستند، داخل و خارج آن‌ها را با برس مویی نرم لوله/بطری (درون قاب) یا برس مویی نرم (سایر اجزا) به روش زیر تمیز کنید. به همه درزها و حفرهها توجه ویژه‌ای داشته باشید. • **بدنه زانویی** 30 ثانیه برس‌کشی • **گیره زانویی / حلقه زانویی / گیره‌های مغناطیسی قاب / دریچه چند سوراخه** 10 ثانیه برس‌کشی • **بالشتک AirTouch N30i / سربند** 1 دقیقه برسکشی • **قاب راحتی AirTouch F30i** 2 دقیقه مسواک زدن (شامل 1 دقیقه برای سطوح خارجی و 1 دقیقه برای سطوح داخلی) 4. بالشتک AirTouch F30i را با تکان دادن شدید در 5 لیتر آب با دمای 20 تا 60 درجه سانتیگراد به مدت 1 دقیقه، آبکشی کنید. 5. قطعات را به صورت زیر با آب جاری (20 تا 60 درجه سانتیگراد) به نحوی که آب مستقیم با تمام سطوح تماس داشته باشد، آبکشی کنید. • **سربند** 1 دقیقه آبکشی با فشار مکرر • **بالشتک AirTouch F30i** شست‌وشوی بالشتک را به مدت 1 دقیقه تکرار کنید و همزمان بخش پارچه‌ای آن را چندین بار فشار دهید. • **قاب راحتی AirTouch F30i** 2 دقیقه آبکشی (1 دقیقه برای سطوح خارجی همراه با فشار دادن مکرر، 1 دقیقه برای سطوح داخلی) • **سایر اجزای ماسک** 30 تا 60 ثانیه آبکشی
3. بازرسی و خشک کردن	1. بررسی کنید و درصورت لزوم، همه مراحل بخش [2. تمیز کردن] را تکرار کنید تا زمانی‌که تمیز بودن آن با چشم دیده شود. اگر روکش روی قاب پیچ خورده باشد، وقتی خیس است می‌توان آن را تغییر مکان داد. اگر قطعات ماسک را مطابق با توضیحات تمیز نکنید، ممکن است فرایند ضدعفونی به‌درستی انجام نشود. 2. اجزای پارچه‌ای را فشار دهید تا آب اضافی گرفته شود. 3. بگذارید قطعات در مجاورت هوا و دور از تابش مستقیم آفتاب خشک شوند. اگر ضدعفونی حرارتی بلافاصله انجام شود، خشک کردن لازم نیست.
4. ضدعفونی کردن	1. قطعات ماسک را در تشت آب گرم و استفاده از یکی از ترکیبات دما و زمان زیر خیس کنید: اطمینان یابید که هیچ حباب هوایی وجود ندارد. • 75 درجه سانتیگراد به مدت 30 دقیقه یا • 80 درجه سانتیگراد به مدت 10 دقیقه یا • 90 تا 93 درجه سانتی‌گراد به مدت 1 تا 10 دقیقه. 2. اجزای پارچه‌ای را فشار دهید تا آب اضافی گرفته شود. 3. بگذارید قطعات در مجاورت هوا و دور از تابش مستقیم آفتاب خشک شوند.
5. بازرسی	هر کدام از قطعات ماسک را بهصورت چشمی بررسی کنید. اگر هرگونه خرابی مشهود (ترک، شکاف، پارگی، تشکیل پُرز و غیره) در قطعات وجود داشته باشد، قطعه موردنظر باید دور انداخته و تعویض شود. ممکن است تغییر رنگ اندکی در قطعات سیلیکونی و پارچه‌ای رخ دهد و این موارد قابلقبول هستند. ضدعفونی کردن اجزای پارچه‌ای با هم ممکن است منجر به ایجاد لکه‌های انتقال رنگ شود و این قابل قبول است.
6. سرهمبندی مجدد	1. گیره زانویی را روی بدنه زانویی فشار دهید تا در جای خود قرار بگیرد و صدای کلیکی شنیده شود. 2. حلقه زانویی را در بالای قاب قرار دهید. 3. گیره مغناطیسی قاب را محکم روی رابط قاب بلغزانید. این مرحله را در طرف دیگر تکرار کنید. 4. قطعات ماسک را مطابق با دستورالعمل‌های موجود در «راهنمای کاربر» مجدداً وصل کنید. 5. طبق دستورالعمل‌های موجود در دفترچه راهنما، دریچه چند سوراخه را داخل بالشتک AirTouch F30i قرار دهید.
7. نگهداری و حملونقل	برای اطلاع از جزئیات نگهداری و حملونقل، «راهنمای کاربر» را بررسی کنید.

هشدارها و اقدامات احتیاطی کلی

- **همیشه دستورالعمل‌های تمیز کردن و ضدعفونی را رعایت کنید. برخی محصولات شستشو ممکن است به ماسک، قطعات آن و عملکرد آن‌ها آسیب برسانند، یا بخارهای مضری از خود باقی بگذارند. هرگونه انحراف از روش‌های ذکرشده در این راهنما، از جمله بیشتر شدن تعداد چرخه‌ها از حداکثر چرخه مجاز، می‌تواند بر ماسک و در نتیجه ایمنی یا کیفیت درمان اثر منفی بگذارد.**
- **هنگام استفاده از مواد شوینده، مواد ضدعفونی‌کننده یا تجهیزات، همیشه دستورالعمل‌های سازنده را دنبال کنید. در صورت وجود تداخل، این راهنما از اولویت بالاتر برخوردار است.**
- **درصورت لزوم، همیشه مقررات استفاده ایمن، از جمله استفاده از تجهیزات محافظت شخصی (PPE) مناسب را دنبال کنید. برای اطلاع از جزئیات بیشتر، به دستورالعمل‌های ایمنی سازنده مراجعه کنید.**
- **اگر ماسک را مطابق با توضیحات تمیز و ضدعفونی نکنید، ممکن است فرایند ضدعفونی به درستی انجام نشود.**

برای اطلاع از نشانی سایر دفاتر ResMed در سراسر دنیا، به وب‌سایت ResMed.com مراجعه کنید. AirTouch و QuietAir نشان‌های تجاری و/یا نشان‌های تجاری ثبت شده گروه شرکت‌های ResMed هستند. Alconox علامت تجاری شرکت Alconox است. برای ثبت اختراع و سایر اطلاعات مربوط به مالکیت معنوی، به Resmed.com/ip مراجعه کنید. 03-2026 608845/1 © 2026 ResMed.

ResMed Pty Ltd
Elizabeth Macarthur Drive 1
Bella Vista NSW 2153 Australia

MANUFACTURER

CE 0123

Resmed.com